



# РАХМАНИНОВ

РАХМАНИНОВ Иван Герасимович (1-я пол. 1750-х гг., с. Казинка Козловского у. Воронежской губ., ныне с. Старая Казинка Мичуринского р-на Тамбовской обл. – янв. или янв./февр. 1807, там же), рос. переводчик, издатель, типограф, бригадир (1793). Дворянин. Получил домашнее образование. Служил в л.-гв. Конном полку (1770–93). В печати дебютировал в 1780, опубликовав, в частности, переводы сочинений Э. [Юнга](#). Перевёл с франц. яз. на русский и издал произведения [Вольтера](#) («Аллегорические, философические и критические сочинения», 1784; «Собрание сочинений», ч. 1–3, 1785–89; «Философические речи о человеке», 1788, и др.) и его оппонентов – Ж. А. Маршана («Политическое завещание г. Вольтера», 1785) и Н. Ж. Сели («Известие о болезни, о исповеди и о смерти Вольтера», 1785). Организовал собств. типографию (действовала в С.-Петербурге в 1788–90 и в с. Казинка в 1791–94). В ней печатались ж. «Утренние часы» (1788–89; издавался Р. совм. с П. А. Озеровым), содержащий труды Л. С. [Мерсье](#), басни К. Ф. [Геллерта](#), И. А. [Крылова](#), стихотворения И. И. [Дмитриева](#) и пр., сатирический ж. «Почта духов» И. А. Крылова (ч. 1–3, 1789; 2-е изд., 1793), полное собрание сочинений Вольтера (ч. 1–5, 1791–94; планировалось 20 частей, сохр. – 1–3). В 1794 типография Р. закрыта ген.-прокурором А. Н. Самойловым, сам Р. был обвинён в том, что своей деятельностью способствовал «совершенному развращению нравов». Разорившись, в 1801 продал авторское право на свои переводы и издания.

## Литература

Источн.: Из бумаг бригадира И. Г. Рахманинова // Известия Тамбовской ученой архивной комиссии. Тамбов, 1888. Вып. 18.

Лит.: Полонская И. М. И. Г. Рахманинов – издатель сочинений Вольтера // Труды Государственной библиотеки СССР им. В. И. Ленина. М., 1965. Т. 8; Кочеткова Н. Д.

И. Г. Рахманинов – переводчик немецких поэтов и творчество молодого Крылова // XVIII век. Л., 1975. Сб. 10; Рак В. Д. Переводческая деятельность И. Г. Рахманинова и журнал «Утренние часы» // Русская культура XVIII в. и западноевропейские литературы. Л., 1980.